

◆축◆성인식 축하해요.

「2009 年度神奈川県同胞青年成人式」が 1 月 11 日（日）、ロズホテル横浜にて、盛大に行われました。

右の写真は、今年大人の仲間入りをしたトンムたちです。自覚と勇気を持って、大きく羽ばたいてください。記憶は長く残るが、感情は長く続かない。今日集まった新成人の仲間を大切にしていつまでも記憶に残し、些細な感情は人生のステップの踏み台にして、夢と希望を実現してください。（式の模様が翌日の NHK 放送で放映されました。）

新成人 (13 名)

方吉尚 (川崎市小田)	權載龍 (川崎市池上町)	金美映 (川崎市渡田)
全利音 (川崎市中島)	林康美 (川崎市桜本)	鄭俊也 (川崎市追分)
尹尚子 (川崎市浜町)	金鉄雄 (川崎市池上町)	文美香 (川崎市桜本)
朴成國 (川崎市桜本)	姜太浩 (川崎市小田)	鄭洙一 (川崎市京町)
張彩花 (川崎市日ノ出町)		



ことわざ

■あばたもえくぼ

ひいき目で見れば短所も長所に思えるということ

코운 살람 미운데 오프코 미운 살람 코운데 오프타

●고운 사람 미운데 없고 미운 사람 고운데 없다

好きな人は憎いところがなく憎い人は好きなところがない



サークル紹介

4

舞踊教室

神奈川コリア文化祭に毎年出演！

川崎女性同盟の舞踊教室は、2005 年に始まり 4 年が経ちました。現在は、4 人でを行っています。講師の任秋子先生は、在日朝鮮人なら知らない人はいないほど有名な舞踊家です。小柄ではあるが、先生が踊ると舞台が狭く感じられるほど優雅で美しいです。孫責任者もまた過去に任先生の下で学び、舞台上で活躍した経歴の持ち主です。素晴らしい先生方に学べる当舞踊教室に参加しませんか！希望者をお待ちしています。

<教室> 支部講堂
・第 2・4 (水曜日)
・時 間：午後 1 時～3 時
・講 師：任秋子
・責任者：孫福順
044 - 266 - 5866



チャンゴ教室

川崎女性同盟のチャンゴ教室は、楽しく和気藹々でいて、専門的な先生に習っています。ちょっとした宴会などで、朝鮮民謡に合わせた演奏をすることができます。参加者募集中！です。

<教室> 支部講堂
・月 3 回 (火曜日)
・時 間：午後 1 時～2 時
・講 師：金春江
・責任者：高明美
090-2941-4908



編集後記

川崎同胞ネットワークは、皆様の地域にたいする愛情、力添えにより着実に拡大しています。今年も地域同胞の生活情報を『トンネだより川崎』の紙面を通してご紹介してまいります。沢山の情報をお寄せください。心よりお待ちしております。 잘 부탁드립니다.

【お問い合わせ】

동네다より編集部

川崎市浜町 3-3-5 TEL.044-322-7280 FAX.044-322-7289

メールアドレス : tongpo@max.odn.ne.jp 担当 : 朴 仁 進

地域同胞生活情報紙

동네다より

가와사키 (川崎)

No. 5

冬号

겨울호

2009 年 1 月 18 日発行



新しい年 2009 年

새해를 축하합니다!



昨年度は川崎同胞社会の繋がりを固守継承する【同胞ネットワーク 21 推進運動】を各機関、団体、分会を中心として繰り広げ、川崎地域の活性化に惜しまぬ協力と尽力されたトンポの皆様がこの紙面をお借りして心からお礼と感謝を申し上げます。コマッスムニダ！

新年 2009 年は、まさしく祖国と在日同胞社会にとって現実的な変革を迎える転機の年になります。一人でも多くの同胞と繋がり、民族性と同胞愛に満ちた明るいトンネ、相互扶助と団結を柱にした活気溢れるトンポトンネを築く為に、同胞の皆様と心をつなげて＜牛の歩みも千里＞の如く邁進する決意を新たに頑張っていくます。 동포여러분! 올해도 잘 부탁드립니다.



総聯川崎支部

委員長

皮

進

(2009. 1. 1)



総聯川崎支部・中留池藤分会事務所竣工！（建坪：17 坪、床面積：48 m²）

<나까이씨 본회>아무소준공 축하모임

2008 年 12 月 21 日



待ちに待った中池分会事務所が建ち、皆さんにお披露目されました。

ひと声かければ 5 分以内に集まれる中留と 15 分もあれば来れる池藤が合併し約 10 年が経ちました。老朽化した分会事務所を立て直し、次世代に継続して憩いの場を提供しようと、李允碩分会長をはじめ金永寿副分会長、李泰連女性同盟分会長が中心となり進めてきた結果、2 年間の苦労がやっと実を結び、竣工式を迎えることができました。帰国船実現 50 周年の記念すべき年に、ゆかりの地であるここ中留に新しい歴史が生まれました。

竣工式は、40 余人の分会管轄同胞で賑わいました。

고맙습니다.そして 수고하셨습니다.



韓国料理材料各種
冠婚葬祭料理一式
地方発送承ります

安本商店

〒210-0833 川崎市川崎区桜本 1-8-24
TEL. FAX 044-266-7207

【営業時間】AM8:30~PM6:30

【定休日】日曜日



동포동네ひろば

세헤인사르미요 · 세헤인사르미요 · 세헤인사르미요 · 세헤인사르미요 · 세헤인사르미요 · 세헤인사르미요 · 세헤인사르미요

朝青 ●송년회

朝青川崎支部の忘年会(12/13・魚や一丁)が56名参加のもと行われました。1年間の活動を記録した映像を観ながら、各々が自負に満ちた過ぎし日を振り返り、新年の抱負を語り合いました。

2009년 계속 혁신!

※初参加者が多数いました。



●在日本朝鮮青年体育祭 2008

今体育祭(11/2~3)は、駒沢競技場にて行われました。結果、サッカー部門で、われらの朝青川崎支部サッカー部が見事第3位の栄冠を勝ち取りました。박수! 今後の活躍、期待してま〜す。



川崎タンシル会

(12/13)

毎年恒例のクリスマスの集いは、これまでで最も多い102名が参加し、盛大に行われました。



青商会 (12/6)

川崎青商会第9期総会が行われました。総会では、第8期事業を誇らしく総括した後、第9期の役員が選出されました。

会長 : 車詰柱
副会長 : 許道成、石昌鎮
幹事長 : 田聖浩

参加者36名、提出された議案はすべて全員一致で可決致しました。「前期同様、今期においても地域の活性化に全力投球して行きます」ので、応援よろしく願いいたします。



渡田分会

●忘年会 (11/29)

ディナーショーの後、夫婦同伴で忘年会をしました。参加者20名。수고!

中央浜町分会

●バスツアー (11/16)

毎年、「分会の仲間と旅行に行くのが楽しみ」と、参加者(10名)は今回、紅葉を見に箱根へと発車オーライ。出発進行!箱根の美味しい空気と吸い込まれそうな景色を思いっきり目に焼き付けながら親睦を深める旅を楽しみました。



NP0 アリランの家

●忘年会 金三浩理事長による1年間の総括が行われた後、ヘルパーさんたち一人ひとりの挨拶、徐事務局長によるディサービス計画についての説明。そして、来年も元気で会おうを合言葉に34名の参加者は、楽しい忘年会を行いました。



商工会

●理事懇親旅行 (11/18~19)

商工会に対する日本当局の不法、弾圧策動が各地で行われ、同胞の生活が不安と脅威にさらされている今日、同胞社会に明るい展望を見つけ出そうと理事達は、活発な意見交換を行いました。そして、2009年度の事業計画を立てながら、なによりも団結が一番!信念を持って、力を合わせ頑張ろうと固く誓い合いました。



女性ゴルフ大会

第1回関東地方同胞女性らのゴルフ大会<アンニョンコンペ>が去る11月11日、千葉県真名 C.Cにて行われました。(参加者53名)大会には、女性同盟川崎支部ゴルフクラブのメンバー8人(代表:金玉姫)が参加し、日ごろの練習成果を存分に発揮しました。これからも頑張ってください!



高麗親睦会 ●秋季旅行

(10/25~27) <草津温泉>



いつも、笑顔で元気いっぱいの高麗親睦会のウリハルベ、ハンメたち。いや、これは失礼致しました。とてもお年寄りには見えません!ネ。今回の旅行でも、歌や踊り、はつらつしたスピーチは、若者を圧倒するパワーでした。(参加者39名)



学校 ○새해 인사드려요! ○

●学校内図書室 (12/6)

オモニ会からのプレゼントで綺麗になった図書室は毎日沢山の児童たちが訪れる、学生(児童)の憩いの場となっています。어머님들 고맙습니다.

●アボジたちの1日労働 (12/14)

学生たちが楽しく、安心して学校生活が送れるようにと、毎年行っている1日労働。今回はあいにくの雨で室内を中心に、体育館と講堂のワックス掛けと図書室の整備を先生たちと一緒に行いました。労働の後は、焼肉パーティーで축배しました。

●学芸会 (11/16)

学生達のキラキラ光る眼差し、自信に満ちた公演は、父兄は勿論、観客席のすべての人が感銘を受けました。民族教育の素晴らしさを誇示した学芸会は、先生たちの民族教育に対する情熱と、学生たちのこの日のために重ねてきた練習成果が100%発揮された芸術発表会でした。

학생들 잘했어요!



가와사끼동포메아리마당

11月29日・カメラアホール

川崎同胞メアリ・マダン・ディナーショーは、今回が2回目となります。オープニング・セレモニー、ディナータイムの後は、歯切れの良い朴香織さんの司会でショーが始まりました。金剛山歌劇団の歌、チング(吉本興業)の漫才、在日3世で大道芸人のちゃんへん(金昌幸)君のパフォーマンス。そして、クライマックスは、朝鮮民謡メドレーでオクケチュムまで出てノリノリ。117名の参加者は、2008年を振り返りながら、1年間の疲れを吹き飛ばし、大いに盛り上がりました。



祝杯の音頭をとる金三浩氏(NP0アリランの家理事長)



Korean Sea Food & Yakiniku Dinner

焼肉 海鮮 山水苑

2名様~60名様まで予約承ります(駐車場完備)

〒210-0851 川崎市川崎区浜町1-1-11

TEL. 044-355-2929

FAX. 044-355-2937

カネダ食品 KANEDA FOODS

〒210-0833 川崎市川崎区桜本1-7-2

TEL. 044-277-5377 FAX. 044-277-5956

業務内容: コリアンフーズの製造及び販売

主な販売先: 自社店舗、量販スーパー、外食チェーン、インターネット...etc

ホームページ: www.kaneda-foods.com